University of Szeged Faculty of Arts Doctoral School of Literary Studies

THESES OF THE DOCTORAL DISSERTATION

Larisa Kocic-Zámbó

Protean Vicissitude and Milton's *Paradise Lost*

Supervisors: György Endre Szőnyi, professor Bálint Rozsnyai, associate professor

Szeged 2011

Dissertation's Table of Contents

Acknowledgements			Hiba! A könyvjelző nem létezik.
Contents			Hiba! A könyvjelző nem létezik.
Preface			Hiba! A könyvjelző nem létezik.
1	Not	so much a Theory as a Historiography of Milton Contro	oversies Hiba! A könyvjelző nem
lét	ezik	K.	
-	1.1	"Fishie fumes" and Milton Controversies	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
-	1.2	"Nor do I repent or change": Fish on Milton	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
-	1.3	"Inspir'd with contradiction": Herman and the paradig	m of Milton studies Hiba! A
]	könyvjelző nem létezik.		
-	1.4	"With double sense deluding": The issue of Kuhn's par	adigm Hiba! A könyvjelző nem
]	léte	zik.	
-	1.5	"Jarr not but well consist": The primary value of cons	sistency Hiba! A könyvjelző nem
]	létezik.		
-	1.6	"Grateful vicissitude": Finding a place for the "forces o	f difference" Hiba! A könyvjelző
1	nem	ı létezik.	
2	Pro	teus, a proverb of versatile mutability	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	2.1	The emblem of depravity	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	2.2	"One first matter all"	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	2.3	The dignity of man	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	2.4	"Proteus is no Proteus compared with you"	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	2.5	More shapes than one	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	The	copious use of words	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	3.1	The struggle with protean vernaculars	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	3.2	Imitatio as a metamorphic conception of a work of art.	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	3.3	A Good Digest of Common Places	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	3.4	Works in progress	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
3	3.5	Turning ideas into more shapes than Proteus	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
4	Howering between images		Hiba! A könyvjelző nem létezik
2	4.1	More or less than meets the eye	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
4	4.2	Are Milton's angles naked?	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2	4.3	A sensuous effect on the ear	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
4	4.4	Dissociation or unification of sensibility?	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
5	Con	nclusion: "Some further change awaits us nigh"	Hiba! A könyvjelző nem létezik.

Works Cited 143

The Topic and Aims of the Dissertation

In the last two decades Milton scholarship has enjoyed an unprecedented diversity and a great variety of approaches, resulting in a change of how Milton is perceived: from a poet who portrays his certainties Milton became the champion of unresolved choices, of indeterminacies and incertitude. The commencement of this change is hard to pinpoint. In 1987 Mary NYGUIST and Margaret FERGUSON were still able to claim, that "Milton continues to enjoy the status of the most monumentally unified author of the canon" (xii). Notwithstanding the poet's status, the scholarship was far from being unified or uniform. The tendency of Milton criticism to fall into opposing camps appeared whenever the debate was over principles that were "ostensibly formal, theological, methodological, or overtly ideological" (NYGUIST & FERGUSON 1987, xiv), in other words, covering the whole spectrum of literary approaches. One needs only to remember or, better yet, become acquainted with T. S. Eliot's criticism of Milton's poetic style and the twentieth century's "Milton Controversy" it launched which persisted well into the 1950s only to be recast, this time from a ideological/theological perspective, with C. S. Lewis and William Empson respectively championing the opposing fractions. There is a seamless continuity between the two controversies. For, although, the attack of the early 20th century Miltonoclast resulted in an ostensible demotion of Milton, the reassessment of his power as a poet expanded exponentially from 1940 to 1970, and it was Eliot's remark on Milton that prompted C. S. Lewis's defense of Milton's reputation published in A Preface to "Paradise Lost" (1942). While appealing to the decorum of the epic genre and reclaiming for Milton's

¹ Even a superficial glance at the subject of recent publications confirms this change. See for example R. A. Shoaf's *Milton, Poet of Duality* (Univ. Press of Florida, 1993), Dayton Haskin's *Milton Burden of Interpretation* (Univ. of Pennsylvania Press, 1994), John P. Rumrich's *Milton Unbound: Controversy and Reinterpretation* (Cambridge UP, 2006, first publ. in 1996), John T. Shawcross's *The Uncertain World of 'Samson Agonistes'* (Cambridge: D. S. Brewer, 2001), and Peter C. Herman's *Destabilizing Milton: "Paradise Lost" and the Poet of Incertitude* (New York: Palgrave Macmillan, 2005), to mention but a few.

verse greater visual achievements than Eliot would have admitted, Lewis placed *Paradise Lost* firmly within Christianity's central tradition. In 1961 William Empson challenged this claim rather pointedly in *Milton's God*, and expressed his dissatisfaction with what he called the "neo-Christian" interpretation of Milton. Although both Lewis and Empson addressed formal issues in their arguments, the ideological/theological questions prevailed and revolved around the figure of Satan and the responses it provoked from the readers.

However, by the mid 1990s the questions of Milton studies have been reformulated although still falling back on the ones stipulated earlier. The controversy is no longer about whether Milton is a good or a bad poet, or rather, if his influence is for the better or worse for making God bad (see EMPSON 1981/1961, 13), nor is it simply the question of whether or not Satan steals the hero's role of *Paradise Lost* (depending on whether one sees the mythopoeic grandeur of Satan as decisive of that role or as misleading and in need of correction by a narrative voice). The most recent tendency in Milton criticism, as FISH himself notes, is to present Milton either as "an absolutist poet with focused vision and a single overriding message" or "a more tentative, provisional poet alert to the ambiguities and dilemmas of the moral life" (2001, 5), the latter alternative increasingly becoming the vogue of present day Milton scholarship.

On the one hand, critics like Lucy Newlyn, John Rumrich and Peter Herman (to mention just a few) emphasize the conflicting, inconclusive, polysemous and paradoxical, indetermined nature of Milton's works, while, on the other hand, Stanley Fish (and the majority of American Milton scholars following in his footsteps) sees Milton's poem being "engaged in an act of containment", that is, "in a forcible undoing and dispelling of energies (of thought, action, language) that are protean in their resourcefulness" (2001, 11). Also, while the previous group sees ambivalence, open-endedness, the very variability of Milton's works as their chief engaging features, Fish, perfectly epitomizing the allegorical

sister Spirit, dismisses them, because "conflict, ambivalence, and openendedness [...] are not constitutive features of [Milton's] poetry but products of a systematic misreading of it" (2001, 14). Consequently, just as Flesh finds her sister's prospect bleak in Quarles' emblem, many critics find Fish's reading to be of equally pallid effect (notwithstanding its popularity), indeed to the point of suspecting Fish's reader (and by extension Fish himself) of masochistic tendencies (Forsyth 2003, 72; Kerrigan & Rumrich & Fallon 2007, 278). Fish in the preface to the second edition of his seminal work on Milton, *Surprised by Sin* (1997, first published in 1967), while addressing the charges against his bleak prospect, admits to selling short the "forces of difference" (1997, lxvi) for which he tries to find a more substantial place in his second monograph on Milton, *How Milton works* (2001). However, it is here that he alots them a role of mere temptations, of values that need to be dispelled because they can seen as values only by a "systematic misreading" of the poem (2001, 14), hence, Fish's argument proves to be just as "suffocating" as the structure of his argument in *Surprised by Sin*.

Therefore, in my dissertation, I hope to find a place for "the forces of difference" in Milton's works, and particularly in *Paradise Lost*, that would prove more liberating than Fish's constraining notion which allows these differences mere cameo roles that are bound to consume themselves in Milton's poetry and prose. In doing so, I also strive to decline the notions of incertitude and indeterminacy pervasive in Milton studies today (especially in the strand opposing Fish) and, instead, will interpret the multiple levels of meaning present in Milton as functions of fecundity rather than tokens of incertitude. On the one hand, variety forms the basis of reasoning — "Reason also is choice" and choice being possible only where there is a variety of options to choose from — and can be seen, indeed, as the habitat of temptation but certainly not restricted to it. Because, on the other hand, variety functions also as a token of divine creation, the abundance of which ascertains for Milton God's benevolence and generosity, and, thus, functions as a source of both delight and pleasure.

In mapping out the constituent role of protean vicissitude in Milton's epic, I am relying on Michel JEANNERET's general study of Renaissance's "transformist sensibility" (2001) and on Richard WASWO's study of relational semantics of language in Renaissance (1987). Although none of them addresses Milton in their work, they both give a conspicuous treatment of Erasmus, which I hope to exploit by showing a connection between Erasmus and Milton, establishing the latter firmly in the intellectual milieu of Erasmian Christian humanism as opposed to the more recent scholarship emphasizing the poet's Puritanism. The distinction between humanism and Puritanism has been largely neglected because of their many overlaps, and a comparison of Milton and Erasmus hardly ever made because of Milton's alleged Ramism that all but erased Erasmus from the considerations of Miltonists. Even in the unlikely cases when Erasmus and Milton are brought together their comparison serves to reveal distinctions rather than similarities, which I hope to turn the other way around, especially by pointing at the similarity of their use of language as a means to move their audience. Also, a distinction between humanism and Puritanism does hold when it comes to the question of theodicy that puts Milton among the humanists. Although I make frequent recourse to theological issues in my dissertation, it is primarily a work of philology and cultural history.

The Structure and Methodology of the Dissertation

The *first chapter* delineates the currents of contemporary Milton scholarship and the role Fish played and is still playing in it. This is necessary because for the last half century Milton studies have been under the overwhelming influence of Stanley Fish, so much so, that a recent multi-author collection on authorship, text and terrorism by prominent Milton scholars, edited by Michael LIEB and Albert C. LABRIOLA, was entitled *Milton in the Age of Fish* (2007). This is not to say that Fish is unanimously accepted as defining both the content and the parameters of contemporary Milton scholarship, however, it has become almost impossible to launch a Miltonic subject without first addressing FISH and the

"Miltonic Paradigm" set forth in his How Milton Works (2001). In addressing Fish's paradigm, I will also address Peter C. Herman's criticism of it, for it offers a conspicuous departing point for my own dissertation. Since by claiming constituent role for protean vicissitude I seem to go against FISH's own claim that Milton's poems and prose are engaged "in the forcible undoing and dispelling of energies [...] that are protean in their resourcefulness" (2001, 11), chapter two accounts for the flexibility with which Proteus and the adjective protean were used in the Renaissance.2 The copious occurrence of this "proverb of versatile mutability" is the more interesting when related to Milton who only seldom alluded to Proteus and never used the adjective protean. In chapter three I will outline the Renaissance language issues as pertaining to the notion of change and its bearing on the concept of creative reading and the perception of Renaissance works as susceptible to change themselves. I particularly focus on Erasmus' treatment of language as praxis, and how this reverberates in Milton. Building both on Waswo and Jeanneret, I aim to present Milton as a poet of protean vicissitude who, like so many Renaissance thinkers, "gave positive value to change and celebrated the alteration of things and the flux of contingencies as a promise of renewal without denying that they are symptoms of sin, stigmata and mortality" (JEANNERET 2001, 3). The mythological figure of Proteus (discussed in chapter two), with his susceptibility to change, provides a narrative framework to the concept of vicissitude reemerging in my discussion for Proteus was equally regarded as a portentous sign and as a sign of positive flexibility. But equally important to my thesis is a frequently neglected aspect of the Proteus' myth, namely that the old man of the sea also speak unambiguous truth. In the third, last (fourth) chapter of my dissertation I offer close reading of passages from Paradise Lost that exhibit protean fluctuation, and thus resist stability and fixed meaning, and point to the role this plays in Milton's design of his epic

_

 $^{^2}$ I am deliberately choosing to use the general although contested term *Renaissance* instead of *Early Modern* mainly because of the metaphors of parturition employed in my study. In delineating the historical boundaries of my study, the Renaissance spans a period from the end of the 15th century to the middle of the seventeenth century – Erasmus marking its beginning and Milton its end – , thus, coinciding with the definition of Jules Michelet as far as its historical span is concerned.

and its reception. The chapter will itself exhibit a shift from thematic treatment towards a more formalist one, thus, premeditating the conclusion of my dissertation that delineates a shift in Milton scholarship towards the auditory features of the poem.

Results/Contributions

In chapter two, by including Erasmus into the discourse on Proteus (2.4), I managed to broaden the scope of the metaphore by introducing a neglected aspect of its academic processing, namely, its function as a metaphor of Christ (cf. "Proteus." The Spenser Encyclopedia, 1990). Except for the alchemical interpretation, the two distinct notions of Proteus discussed in this chapter - the malignant one manifested predominantly in seventeenth century religious, political and antitheatrical pamphlets, and the beneficial one put forth in the writings of Renaissance humanist like Pico della Mirandola and Juan Luis Vives – are both present and applied to the life and works of Erasmus. Particularly, the debate between him and Luther puts forth the symbol of metamorphosis (and its embodiment in Proteus) illustrating the two extreme points of human mobility: not only does it stand for man's debasement and fall (and ultimately for the devil), but also for man's possibility for redemption. But of more importance is Erasmus's fascination with the many different aspects of Christ found in the Scriptures, and his regard of 1Cor 9:22 as the harmonizing principle of the apparent inconsistencies in Christ's life and teaching because Erasmus saw Christ as a kind of Proteus "representing the variety of life and teaching" (HOLBORN 214:31-33) and in Paul the most genuine accommodation of philosophia Christi. Erasmus's concept of philosophia Christi, far more pragmatic than philosophic, entailed Christ's spirit, or philosophia, to permeate every aspect of the Christians life, and become a way of life by imitation of Christ. And since Erasmus saw Christ as a Proteus figure, imitating him meant not only becoming Christ-like but Proteus-like too.

In *chapter three*, I regard my principal contribution to be in section 3.5 where I present a critical application of WASWO'S notion of the "cosmetic" aspect of language in the

Renaissance. Namely, he perceives a discrepancy between theory and practice in Renaissance language debates: "When language is talked about, it is consciously regarded as the clothing of preexistent meanings, but when language is employed to reflect on its various functions [...] it is often implicitly regarded as constitutive of meaning" (1987, 60). The former, Waswo calls the "cosmetic view" while the latter he terms the "constitutive mode." However, I think that his choice of term "cosmetic" is misleading in respect to Renaissance way of thinking about words as clothing thoughts. The adjective "cosmetic" is definitively derogatory in Waswo's use, indicating the subjected status of words in a binary hierarchy with words. It allows words/clothes a mere decorative role that has no constitutive value. Hence, I don't think that cosmetic(s) appropriately describes what Renaissance thinkers thought clothes (and words) do. Clothes do make a man, and they especially did so in the Renaissance. The sumptuary laws, dictated both by the national and local government, and legislating what items of dress could be worn by various ranks of people, were enacted in the spirit of this commonplace. The theoretical opposition between the referential (Waswo's cosmetic) and relational (constitutive) views is, as WASWO himself notes, "a product of all the subsequent reflection on language" (1987, 61). And the reason why one perceives such a discrepancy in the first place is that Renaissance thinkers thought about language doing both: referring to their thoughts and construing them at the same time, just as their metaphors on clothing suggest. And it is precisely this "adulterating" power of clothes/words to change by addition that is facilitated by the ability to turn one idea into more shapes than Proteus.

In *chapter four*, I come to the core of my dissertation by claiming that the protean vicissitude of words and syntax perceived in Milton's work has primarily a poetical function of propelling the reader onward by escaping fixation and arrest of images that would allow the reader an unduly rest and an "occasion for an adventure in indirection" with "every epithet, every image, every assertion" of the poem (ADAMS 1955, 123).

In *conclusion* Eliot's numerous reference to Milton's musical unit (a syntax determined by the musical significance) brings my dissertation full circle, encircling Milton, Erasmus, and Waswo's semantical shift from referential to relational with the reoccurring musical analogy that connects them. Erasmus and Milton both recourse to music for illustration when they are arguing the benefit of variety and its contribution to unity of thought. According to Milton, "[v]ariety (as both music and rhetoric teacheth us) erects and rouses an audience, like the masterful running over manny chords and divisions; whereas if men should ever be thumbing the drone of one plain song, it would be a dull opiate to the most wakeful attention" (FLETCHER 1835, 62). Erasmus assures us that variety does not disturb the harmony of Christ, "but as a composition of different voices is rendered more agreeable, the variety of Christ makes harmony more complete" (HOLBORN 211:28-31). Waswo, on his part, illustrates the constitutive function of language with music "just as a melody is constituted by, and is inseparable from, its sounds and the relations among them" so does language constitute thoughts, feelings, objects and meanings in the very act of articulating them (1987, 60-61).

But there is another aspect of a melody that has a bearing on the interpretative praxis – it is not prone to fixation. Therefore, the challenge Eliot poses to Milton scholarship to explore the interconnection of sound and sense, the constitutive way in which the matter of Milton's verse weave the fabric of his poem, might prove a Penelope's loom for the critic as it comes apart as it is woven, leaving a task of repeated attempts of construction while knowing that the very difficulty of such construction may invalidate the critical efforts. Hence, foreshadowing possible vistas for further thought, at the end of my conclusion I turn to Waler J. Ong's seminal work *Orality and Literacy* (1982) and redirect my focus from the text of Milton's *Paradise Lost* to its public readings. The question to be addressed in view of Eliot's criticism of Milton and Ong's notion of "oral literature" is whether or not we should readjust our mode of apprehension of Milton's work by letting its aural and oral features enter the arenas of conflict of his thought. Especially since Milton's *Paradise Lost* is, in HALE's words, "being oral in conception, execution, and first reception; so why not also in a present-day reception?" (2007, 17).

Works Cited

- ADAMS, Robert Martin. 1955. Milton and the Modern Critics. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- AGRIPPA, Henry Cornelius, of Nettesheim. 2004. *Three Books of Occult Philosophy*. Trans. James Freake; ed. Donald Tyson. St. Paul, MN: Llewellyn Publications.
- ALBALA, Ken. 2002. *Eating Right in the Renaissance*. Berkley and Los Angeles, CA: University of California Press.
- Ashmole, Elias (James Hasolle). 1650. Fasciculus Chemicus: Or Chemical Collections. Expressing the Ingress, Progress and Egress of the Secret Hermetick Science, out of the Choisest and most Famous Authors. London: J. Fletcher for Richard Mynne.
- BACON, Francis. 1854. *The Wisdom of the Ancients*. In Basil Montagu, Esq. ed. *The Works of Francis Bacon, Lord Chancellor of England*. Vol. 1. Philadelphia: Parry & McMillan, 271-313.
- BACON, Francis. 1873. *The Advancement of Learning*. Ed. William Aldis Wright. Oxford: Clarendon Press.
- BARISH, Jonas. 1981. *The Antitheatrical Prejudice*. Berkeley; Los Angeles; London: University of California Press.
- BARNETT, Mary Jane. 1996. "Erasmus and the Hermeneutics of Linguistic Praxis." *Renaissance Quarterly* 49:3, 542-572.
- BARTH, Karl. 1968. *The Epistle to the Romans*. 6th edition. Trans. Edwyn C. Hoskyns. Oxford University Press.
- Bergonzi, Bernard. 1963. "Criticism and the Milton Controversy." In: Frank Kermode ed. *The Living Milton*. London: Routledge & Kegan Paul.
- BIETENHOLZ, Peter G. 1966. History and Biography in the Works of Erasmus of Rotterdam. Geneve: Droz.
- BIETENHOLZ, Peter G. 2009. Encounters with a radical Erasmus: Erasmus' work as a source of radical thought in early modern Europe. Toronto: University of Toronto Press.
- BLOOM, Harold. 1994. *The Western Canon. The Books and School of the Ages.* New York: Harcourt Brace & Company.
- BLOOM, Harold. 2004. "Milton and his Precursors." In Harold Bloom, ed. *John Milton*. Philadelphia: Chelsea House, pp. 7-21.
- Boccaccio, Giovanni. 1473. Genealogie deorum gentilium. Venice.
- BOLLIER, E. P. 1955. "T. S. Eliot and John Milton: A Problem in Criticism." In: *Tulane Studies in English* 8:165-192.
- BOND, Ronald B. ed. 1987. *Certain Sermons or Homilies (1547) and A Homily against Disobedience and Wilful Rebelion (1570): A Critical Edition.* Toronto: University of Toronto Press.
- Browne, Thomas. 1658. The Garden of Cyrus, or, The Quincunciall, Lozenge, or Net-work Plantations of the Ancients, Artificially, Naturally, Mystically Considered. In James Eason, ed. Sir Thomas Browne Page. University of Chicago. http://penelope.uchicago.edu/ Access: May 5th, 2011.
- Burke, Edmund. 1757. A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and Beautiful. London: printed for R. and J. Dodsley.
- Burns, William. E. 2001. "AProverb of Versatile Mutability': Proteus and Natural Knowledge in Early Modern Britain." *The Sixteenth Century Journal* 32:4, 969-980.
- BURTON, Robert. 1800 (1621). The Anatomy of Melancholy. The Ninth Edition, corrected. London.
- Burton, Robert. 1941 (1621). *The Anatomy of Melancholy*. Ed. Floyd Dell and Paul Jordan-Smith. New York: Tudor Publishing Co.
- Bush, Douglas. 1945. *Paradise Lost in Our Time: Some Comments*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- CASTOR, Grahame and Terence Cave, eds. 1984. *Neo-Latin and the Vernacular in Renaissance France*. Oxford: Clarendon Press.
- CERASANO, S. P. 1994. "'Borrowed robes,' costume prices, and the drawing of *Titus Andronicus*." *Shakespeare Studies* 22:43-64.
- Considine, John. 2008. Dictionaries in Early Modern Europe. Lexicography and the Making of Heritage. Cambridge University Press.
- CORNS, Thomas N., ed. 2003. A Companion to Milton. Blackwell Publishing.
- COTTINGHAM, John. 1998. "Cartesian Dualism: Theology, Metaphysics, and Science." In John Cottingham ed., *The Cambridge Companion to Descartes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- DANIELSON, Dennis Richard, ed. 1997. *The Cambridge Companion to Milton*. Cambridge: Cambride University Press.

- Danielson, Dennis Richard. 1982. *Milton's Good God. A Study in Literary Theodicy*. Cambridge: Cambridge University Press.
- DANTE, Alighieri. 1998. *The Convivio*. Transl. Richard Lansing. In *The Digital Dante Project*. Institute for Learning Technologies at Columbia University. Access: May 13, 2011 http://dante.ilt.columbia.edu/
- DAVIE, Donald. 1968. "Syntax and Music in *Paradise Lost.*" In Frank Kermode, ed. *The Living Milton: Essays by Various Hands*. New York: Barnes & Noble, 70-84.
- DE VORAGINE, Jacobus. 2000. "The Life of Saint Tobit." In F. S. Ellis, ed. The Golden Legend: Or Lives of the Saints, 7 vols. Repr., 1931. Trans. William Caxton. 2:27-35; unpaginated online edition at http://www.fordham.edu/halsall/basis/goldenlegend/GoldenLegend-Volume2.htm#Tobit; references by paragraphs.
- DIDRON, Adolphe Napoléon. 1851-1886. *Christian Iconography: Or, the History of Christian Art in the Middle Ages*, 2 vols. Trans. E. J. Millington. London: George Bell and Sons.
- DUHAMEL, P. Albert. 1952. "Milton's Alleged Ramism." PMLA 67:7, 1035-1053.
- EASON, James. nd. *Sir Thomas Browne Page*. University of Chicago. Access: May 5th, 2011. http://penelope.uchicago.edu/
- ELIOT, T. S. 1934. Selected Essays. 2nd edition. London: Faber and Faber.
- ELIOT, T. S. 1957. On Poetry and Poets. London: Faber and Faber.
- ELIOT, T. S. 1968. *Milton: Two Studies*. London: Faber and Faber. http://www.hu.mtu.edu/~rlstrick/rsvtxt/eliot.htm
- ELLEDGE, Scott. ed. 1993. *John Milton. Paradise Lost. An Authoritative Text. Backgrounds and Sources. Criticism.* 2nd edition. New York; London: Norton & Company.
- EMPSON, William. 1966. Some Versions of the Pastoral. A Study of the Pastoral Form in Literature. Harmondsworth: Penguine Books in association with Chatto & Windus.
- EMPSON, William. 1981. *Milton's God*. 2nd edition. (First published by Chatto and Windus, 1961.) Cambridge: Cambridge University Press.
- ERASMUS. 1908. *Ciceronianus or a Dialogue on the Best Style of Speaking*. Trans. Izora Scott. New York City: Teachers College, Columbia University.
- ERASMUS. 1933. Ratio seu methodus compendio perveniendi ad veram theologiam. In Hajo Holborn and Annemarie Holborn, eds. Desiderius Erasmus Roterodamus. Ausgewählte Werke. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 175-305.
- ERASMUS. 1978. Copia: Foundations of the Abundant Style / De duplici copia verborum ac rerum commentarii duo. Trans. Betty I. Knott. In Craig R. Thompson, ed. Literary and Educational Writings 2 (Collected Works of Erasmus vol. 23-24). Toronto: University of Toronto Press, 279-660.
- ERASMUS. 1982. *The Correspondance of Erasmus*. 11 vol. In *Collected Works of Erasmus*, vol. 6, *Letters*. Transl. R. A. B. Mynors and D. F. S. Thomson. Toronto: University of Toronto Press.
- ERASMUS. 1984. Paraphrase on Romans / In epistolam Pauli Apostoli ad Romanos paraphrasis. Trans. John. B. Payne, Albert Rabil Jr and Warren S. Smith Jr. In Robert D. Sider, ed. Paraphrases on Romans and Galatians (Collected Works of Erasmus, vol. 42). Toronto: University of Toronto Press, 1-90.
- ERASMUS. 1985. *Literary and Educational Writings 3*. In *Collected Works of Erasmus*, vol. 25. Toronto: University of Toronto Press.
- ERASMUS. 1985a. De recta Graeci et Latini sermonis pronunciatione/The right way of speaking Latin and Greek: A Dialog. Trans. and ed. Maruice Pope. In Literary and Educational Writings 4 (Collected Works of Erasmus, vol. 26.). Toronto: University of Toronto Press.
- ERASMUS. 1989. Lingua/The Tongue. Trans. Elaine Fantham. In Elaine Fontham and Erika Rummel eds. Literary and Educational Writings 7 (Collected Works of Erasmus, vol. 29.). Toronto: University of Toronto Press.
- ERASMUS. 2003. "Catalogue of His Works / Catalogus lucubrationum." In Erika Rummel ed. *The Erasmus Reader*. Toronto: University of Toronto Press, 21-49.
- ERASMUS. 2005. The Apology of Desiderius Erasmus of Rotterdam against the Patchwork of Calumnious Complaints by Alberto Pio, Former Prince of Capri. Transl. Daniel Sheering. In Nelson H. Minnich, ed. Controversies with Alberto Pio. In Collected Works of Erasmus, vol. 84. Toronto: University of Toronto Press, 165-360.
- ERASMUS. 2006. De Libero Arbitrio Diatribe Seu Collatio / On the Freedom of the Will. A Diatribe or Discourse. Transl. E. Gordon Rupp. In E. Gordon Rupp and Philip S. Watson, eds. Luther and Erasmus. Free Will and Salvation. Paperback edition. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox Press, 33-97.

- FABINY, Tibor. 1998. "Rossz ízlés vagy művészi érték? (Megjegyzések az embléma elméletéhez)." In FABINY Tibor, PÁL József and SZŐNYI György Endre, eds. *A reneszánsz szimbolizmus. Tanulmányok*. Szeged: JATEPress.
- FABINY, Tibor. 1999. "Literature: A New Paradigm of Biblical Interpretation." In Fabiny Tibor, ed. *The Bible in Literature and Literature in the Bible*. Budapes: Centre for Hermeneutical Research; Zürich: Pano Verlag.
- Fish, Stanley. 1980. *Is There a Text in This Class? The Authority of Interpretative Communities*. Cambridge, Mass.: Harvard UP.
- FISH, Stanley. 1998. *Surprised by Sin. The Reader in* Paradise Lost. 2nd edition. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Fish, Stanley. 2001. *How Milton Works*. Cambridge, Massachusetts, and London, England: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Fish, Stanley. 2005. "Why Milton matters; or, Against Historicism." *Milton Studies* 44: 1-44. http://gateway.proquest.com/openurl?ctx_ver=Z39.88-2003&xri:pgil:res_ver=0.2&res_id=xri:lion&rft_id=xri:lion:ft:abell:R03908644:0
- FLETCHER, Robert. 1835. Prose Works of John Milton. London: Westley and Davis.
- FORSYTH, Neil. 1987. *The Old Enemy. Satan and the Combat Myth.* Princeton, New Jersey: Princeton University Press.
- FORSYTH, Neil. 2003. The Satanic Epic. Princeton and Oxford: Princeton University Press.
- FREUD, Sigmund. 1961. Beyond the Pleasure Principle. Ed. and trans. J. Strachey. New York, N.Y: W.W. Norton.
- FRYE, Roland Mushat. 1978. *Milton's Imagery And The Visual Arts. Iconographic Tradition in the Epic Poems.* Princeton, NJ: Princeton UP.
- FURNIVALL, Frederick J. 1877-79. Phillip Stubbes's The Anatomie of Abuses in England in Shakespeare's Youth, A.D. 1583. London: New Shakespeare Society.
- GIAMATTI, A. Bartlett. 1968. "Porteus Unbound: Some Versions of the Sea God in the Renaissance." In Peter Demetz, Thomas Greene and Lowry Nelson Jr. eds. *The Disciplines of Criticism. Essays in Literary Theory, Interpretation, and History*. New Haven: Yale University Press, 437-475.
- GILLESPIE, Michael Allen. 2008. The theological origins of modernity. Chicago: University of Chicago Press.
- GLANVILL, Joseph. 2005 (16) Scepsis Scientifica, or, the Vanity of Dogmatizing. Elibron Classics. Facsimile reprint of the 1885 edition by Kegan Paul, Trench & Co., London. Boston: Adamant Media.
- GOMBRICH, Ernst. 1972. "Tobias and the Angel." In *Symbolic Images: Studies in the Art of the Renaissance*. London: Phaidon, 26-30.
- GOSSON, Stephen. 1895/1579. *The Schoole of Abuse*. Online text based on the Atber edition of 1895). Accessed: 4 November 2003. http://darkwing.uoregon.edu/~rbear/gosson1.html>
- GREENE, John. 1615. A Refutation of the Apology for Actors. London.
- HALE, John K. 2005 (digital ed). *Milton's Language: The Impact of Multilingualism on Style*. First published in 1997. Cambridge: Cambridge University Press.
- HALE, John K. 2007 (electronic ed). *Milton as Multilingual. Selected Essays, 1982-2004*. First published in 2005 by the Department of English, University of Otago. Tirril Hall, Penrith, Cumbria: Humanities-Ebooks.co.uk.
- HALL, John. 1829. *Milton's Familiar Letters*. Translated from Latin, with Notes by John Hall. Philadelphia: E. Littell.
- HART, Trevor. 2006. "Tobit in the Art of the Florentine Renaissance." In Mark Bredin ed. *Studies in the Book of Tobit. A Multidisciplinary Approach.* London: T&T Clark, 72-89.
- HERMAN, Peter C. 2005. *Destabilizing Milton: "Paradise Lost" and the Poetics of Incertitude.* New York, NY: Palgrave Macmillan.
- HEYWOOD, Thomas. 1612. An Apology for Actors. Reprint. London: The Shakespeare Society, 1853.
- HOLBORN, Hajo and Annemarie Holborn, eds. 1933. *Desiderius Erasmus Roterodamus. Ausgewählte Werke*. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung.
- HOMER. 1998. The Odyssey. Trans. Robert C. Fitzgerald. New York: Farrar, Straus and Giroux.
- HOMER. 1999. *The Odyssey: Book 1-12*. Trans. A.T. Murray, revs. George E. Dimock. Loeb Classical Library.
- HOUSER, Nathan and Christian Kloesel, eds. 1992. *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*. Bloomington, IN: Indiana University Press.
- Hughes, Merritt Y., ed. 1957. *John Milton. Complete Poems and Major Prose*. Indianapolis, N.Y.: The Odyssey Press.

- HUNTER, William B. (1980) A Milton Encyclopedia: Sm-Z, vol. 7 (Lewisburg: Bucknell UP).
- HUTTAR, Charles A. 1991. "Vallombrosa Revisited." In Mario A. Di Cesare, ed. *Milton in Italy: Contexts, Images, Contradictions.* Binghamton: MRTS, 95-112.
- HUTTAR, Charles A. 2000. "Milton." In: Thomas Martin ed. *Reading the Classics with C. S. Lewis*. Grand Rapids, Mich.: Baker, 161-186.
- HUTTAR, Charles A. 2002. "C. S. Lewis, T. S. Eliot, and the Milton Legacy: The *Nativity Ode* Revisited." *Texas Studies in Literature and Language* 44:3, 324-348.
- JEANNERET, Michel. 1991. A Feast of Words: Banquets and Table Talk in the Renaissance. Trans. Jeremy Whiteley and Emma Hughes. Chicago: University of Chicago Press.
- JEANNERET, Michel. 2001. Perpetual Motion. Transforming Shapes in the Renaissance from da Vinci to Montaigne. Baltimor and London: The John Hopkins University Press.
- JEROME. 1933. *Selected Letters of St. Jerome*. Transl. F. A. Wright. London: William Heinemann; New York: G. P. Putnam's Sons.
- JOHNSON, Samuel. 1975. "Paradise Lost." In Scott Elledge, ed. John Milton. Paradise Lost. An Authoritative Text. Backgrounds and Sources. Criticism. 2nd edition. New York; London: Norton & Company, 482-492.
- JONES, Richard Foster. 1953. The Triumph of the Egnlish Language: A Survey of Oppinions Concerning the Vernacular from the Introduction of Printing to the Reastoration. Standford, CA: Stanford University Press; London: Geoffrey Cumberlege, Oxford University Press.
- JOST, Walter and Wendy Olmsted, eds. 2004. *A Companion to Rhetoric and Rhetorical Criticism*. Blackwell Publishing.
- Jung, Carl Gustav. 1953. Mysterium Coniunctionis. An Inquiry into the Separation and Synthesis of Psychic Opposites in Alchemy. In Herbert Read, Michael Fordham and Gerhard Adler eds. The Collected Works of C. G. Jung. vol. 14. London: Routledge and Paul Kegan.
- KERMODE, Frank, ed. 1980. *Selected Prose of T. S. Eliot*. First published in 1975. London; Boston: Faber and Faber.
- KERRIGAN, William. 1983. *The Sacred Complex. On the Psychogenesis of* Paradise Lost. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- KERRIGAN, William, John Rumrich and Stephen M. Fallon, eds. 2007. The Complete Poetry and Essential Prose of John Milton. New York: The Modern Library.
- Kocic, Larisa. 2006. "The Antitheatrical Iago." In Kathleen Dubs ed. "Now you see it, now you don't": Hiding and Revealing in Text and Performance (Pazmany Papers in English and American Studies, vol. 4). Piliscsaba: Pazmany Peter Catholic University, pp. 107-119.
- Kuhn, Thomas S. 1970. *The Structure of Scientific Revolutions*. 2nd enlarged edition. Chicago, IL: The University of Chicago Press.
- LEAVIS, F. R. 1936. Revaluation: Tradition and Development in English Poetry. London: Chatto and Windus.
- LEONARD, John K. 2002 (July 18). "Did Milton Go to the Devil's Party?" Webpage. *The New York Review of Books*. Access: August 5, 2008. http://www.nybooks.com/articles/archives/2002/jul/18/did-milton-go-to-the-devils-party/
- LEWALSKI, Barbara K. 1993. "The Genres of Paradise Lost: Literary Genre as a Means of Accomodation." In Scott Elledge, ed. *John Milton. Paradise Lost. An Authoritative Text. Backgrounds and Sources. Criticism.* 2nd edition. New York; London: Norton & Company.
- LEWALSKI, Barbara K. 2000. The Life of John Milton. A Critical Biography. Oxford: Blackwell.
- LEWIS, C. S. 1967. A Preface to Paradise Lost. London: Oxford University Press.
- LEWIS, C. S. 1982. *The Screwtape Letters*. Revised edition. New York: Collier Books (Macmillan Publishing Company).
- LIEB, Michael and Albert C. Labriola. 2006. *Milton in the Age of Fish: Essays on Authorship, Text, and Terrorism.* Pittsburgh, PA: Duquesne University Press.
- LIEB, Michael. 2002. "Review: How Stanley Fish Works." The Journal of Religion 82:2, 252-259.
- LUTHER, Martin. 1918. Luther's Correspondence and Other Contemporary Letters. Vol. 2, 1521-1530. Transl. Preserved Smith and Charles M. Jacobs. Philadelphia, PA: The Lutheran Publication Society.
- LUTHER, Martin. 2006. De Servio Arbitrio / On the Bondage of the Will. Transl. E. Gordon Rupp. In E. Gordon Rupp and Philip S. Watson, eds. Luther and Erasmus. Free Will and Salvation. Paperback edition. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox Press, 99-334.
- LUXON, Thomas H. 2008. The Milton Reading Room. Web Page. http://www.dartmouth.edu/~milton

- MANN PHILLIPS, Margaret. 1964. The "Adages" of Erasmus: A Study with Translation. Cambridge: Cambridge University Press.
- MANN PHILLIPS, Margaret. 1980. *Erasmus on His Times. A shortened version of* The Adages of Erasmus. Cambridge: Cambridge University Press.
- MARTIN, Catherine Gimelli. 2010. *Milton Among The Puritans: The Case for Historical Revisionism.* Farnham; Burlington: Ashgate.
- MASSON, David. 1859. The Life of John Milton: Narrated in Connection with the Political, Ecclesiastical, and Literary History of His Time. Boston: Gould and Lincoln.
- MAZZIO, Carla. 1998. "Sins of the Tongue in Early Modern England." *Modern Language Studies* 28:3/4, 93-124.
- McCluskey, Peter. 1997. "Milton and the Winds of Foll." In Kristin Pruitt McColgan and Charles W. Durham, eds. *Arenas of Conflict: Milton and the Unfettered Mind*. Cranbury, NJ; London; Mississauga, Ontario. Associated University Press, 227-238.
- MILTON, Anthony. 1994. "The Unchanged Peacemaker'? John Dury and the politics of irrenecism in England, 1628-1643." In Mark Greengrass, Michael Leslie and Timothy Ray eds. Samuel Hartlib & Universal Reformation. Studies in Intellectual Communication. Cambridge: Cambridge University Press, 95-117.
- MILTON, John. 1645. Colasterion. A Reply to a nameless Answer against the Doctrine and Discipline of Divorce. In Thomas H. Luxon, ed. The Milton Reading Room. Web Page. March 2008. http://www.dartmouth.edu/~milton
- MILTON, John. 1835. Of True Religion, Heresy, Schism, Toleration; and what best means may be used Against the Growth of Popery. First published in 1673. In Robert Fletcher ed. The Prose Works of John Milton. London: Westley and Davis, 562-566.
- MILTON, John. 1935 (1672). *The Art of Logic*. In Allan H. Gilbert, ed. *The Works of John Milton*, vol. XI. New York: Columbia University Press.
- MILTON, John. 1957. *The Reason of Church Government urged Against Prelaty*. First published in 1642. In Merritt Y. Hughes, ed. *John Milton. Complete Poems and Major Prose*. Indianapolis, N.Y.: The Odyssey Press, 640-689.
- MILTON, John. 2009. "Epitaphium Damonis." In Stella P. Revard, ed. *John Milton. Complete Shorter Poems with Original Spelling and Punctuation*. Wiley-Blackwell, 266-283.
- MILTON, John. 2009. A Mask Presented at Ludlow-Castle, 1634. In Stella P. Revard, ed. John Milton. Complete Shorter Poems with Original Spelling and Punctuation. Wiley-Blackwell, 88-120.
- MOHL, Ruth. 1969. John Milton and His Commonplace Book. New York: Frederick Ungar Publishing.
- Monroe, Paul. 1908. "Editor's Introduction." In Erasmus. *Ciceronianus or a Dialogue on the Best Style of Speaking*. Trans. Izora Scott. New York City: Teachers College, Columbia University.
- Moss, Ann. 1994. "Being in Two Minds: the Bilingual Factor in Renaissance Writing." In Ann Moss el al. *Acta Conventus Neo-Latini Hafniensis*. Binghamton: MRTS, 61-74.
- NEWTON, Thomas. 1750. Paradise Lost. A Poem in Twelve Books. The Author John Milton. With Notes of Various Authors. 2nd. ed. 2. vols. London: J. and R. Tonson and S. Draper, etc.
- NYGUIST, Mary and Margaret W. FERGUSON, eds. 1987. *Re-membering Milton: Essays on the Texts and Traditions*. New York and London: Methuen.
- ONG, Walter J. 2005. *Orality and Literacy. The Technologizing of the Word*. (First published in 1982 by Methuen & co. Ltd.) New York: Taylor & Francis e-Library.
- Parker, Henry. 1643. The Contra-Replicant, his complaint to His Maiestie. London: s.n.
- PESIC, Peter. 2001. "Proteus Unbound: Francis Bacon's Successors and the Defense of Experiment." Studies in Philology 98:4, 428-456.
- Pico della Mirandola, Giovani. 1959. "Oration on the Dignity of Man." Transl. Elizabeth Livermore Forbes. In Ernst Cassirer, Paul Oscar Kristeller and John Herman Randall, Jr. eds. *The Renaissance Philosophy of Man. Selections in translation*. 6th Impression. University of Chicago Press, 223-254.
- Pico della Mirandola, Giovani. 1990. De hominis dignitate: lateinisch-deutsch = Über die Würde des Menschen. Transl. Norbert Baumgarten. Hamburg: Meiner.
- POOLE, Kristen. 2006. Radical Religion from Shakespeare to Milton: Figures of Nonconformity in Early Modern England. Cambridge: Cambridge University Press.
- POUND, Ezra. 1991. ABC of Reading. Reissue. First published in 1934. London Boston: Faber and Faber.
- PRYNNE, William. 1633. Histrio-mastix.: the players scourge, or, actors tragædie, divided into two parts. Wherein it is largely evidenced, by divers arguments, by the concurring authorities and resolutions of sundry texts of Scripture ... That popular stage-playes ... are sinfull, heathenish,

- lewde, ungodly spectacles, and most pernicious corruptions; condemned in all ages, as intolerable mischiefes to churches, to republickes, to the manners, mindes, and soules of men. And that the profession of play-poets, of stage-players; together with the penning, acting, and frequenting of stage-playes, are unlawfull, infamous and misbeseeming Christians. All pretences to the contrary are here likewise fully answered; and the unlawfulnes of acting, of beholding academicall enterludes, briefly discussed; besides sundry other particulars concerning dancing, dicing, health-drinking, &c. of which the table will informe you. London: Printed by E. A. and W. I. for Michael Sparke, and are to be sold at the Blue Bible, in Greene Arbour. Early English books, 1475-1640, 933:20.
- PRYNNE, William. 1644. Twelve considerable serious questions touching church government sadly propounded (out of a reall desire of vnitie, and tranquillity in church and state) to all soberminded Christians, cordially affecting a speedy setled reformation, and brotherly christian vnion in all our churches and dominions, now miserably wasted with civill vnnaturall wars, and deplorably lacerated with ecclesiasticall dissentions. London: Printed by F.L. for Michael Sparke, Senior, to be sold at the Blew-Bible in Green-Arbour. Electronic reproduction: Ann Arbor, Mich.: UMI, 1999. Digital version of: Thomason Tracts; 44:E257[1].
- QUARLES, Francis. 1635. *Emblemes*. London: Printed by G. M. and sold at John Marriot's shope in St dunstons Church yard Fleetstreet.
- QUINTILIAN. 1987. *Quintilian on the Teaching of Speaking and Writing*. Trans. John Selby Watson. Ed. James Jerome Murphy. Carbondale and Edwardville: Southern Illinois University Press.
- RADZINOWICZ, Mary Ann. 1997. "How Milton read the Bible: the case of *Paradise Regained*." In Dennis Richard Danielson, ed. *The Cambridge Companion to Milton*. Cambridge: Cambride University Press, 207-223.
- RAYMOND, Joad. 2003. "The Literature of Controversy." In Thomas N. Corns, ed. *A Companion to Milton*. Malden, MA: Blackwell, 191-210.
- RAYNOLDS, Bryan. 1997. "The Devil's House, 'or worse': Transversal Power and Antitheatrical Discourse in Early Modern England." Theatre Journal 49:143-169.
- REVARD, Stella P. 2009. John Milton. Complete Shorter Poems with Original Spelling and Punctuation. Wiley-Blackwell.
- RICHARDSON, Jonathan [Father and Son]. 1734. Explanatory Notes and Remarks on Milton's Paradise Lost. London: James, John and Paul Knapton.
- RICKS, Christopher. 1963. Milton's Grand Style. Oxford: Clarendon Press.
- RORTY, Richard. 1984. "The historiography of philosophy: four genres." In Richard Rorty, Jerome B. Schneewind and Quentin Skinner, eds. *Philosophy in History. Essays in the Historiography of Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press, 49-75.
- RUMMEL, Erika. 2003. *The Erasmus Reader*. Reprint, first published 1990. Toronto: University of Toronto Press.
- RUMRICH, John P. 2006. *Milton Unbound. Controversy and Reinterpretation*. Digitally printed paperback issue. First published in 1996. Cambridge: Cambridge University Press.
- RUPP, E. Gordon and Philip S. Watson, eds. 2006. *Luther and Erasmus. Free Will and Salvation*. Paperback edition. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox Press.
- SAWCROSS, John T. 1974. "A Survey of Milton's Prose Works." In Michael Lieb and John T. Shawcorss, eds. *Achievements of the Left Hand: Essays on the Prose of John Milton*. Amherst, Mass.: University of Massachusetts Press, 291-377.
- Schröder, Johann. 1669. *Pharmacopoeia Medico-Chymica Sive Thesaurus Pharmacologicus*. Frankfurt: Joan. Görlini.
- SENECA. 1920. Ad Lucilium Epistulae Morales. 3 vols. Trans. Richard M. Gummere. London: William Heanemann; New York: G. P. Putnam & Sons.
- SHERRY, Beverley. 2010. "The Legacy of T. S. Eliot to Milton Studies." In: Versification 5:27-38.
- SHERRY, Beverley. 2010a. "Milton, Materialism, and the Sound of *Paradise Lost." Essays in Criticism* 60:3, 220-241.
- SHOENFELDT, Michael C. 2001. *Bodies and Selves in Early Modern England. Physiology and Inwardness in Spenser, Shakespeare, Herbert, and Milton.* Cambridge: Cambridge University Press.
- SIMPSON, Percy, ed. 1908. The Life of Sir John Oldcastle, 1600. London: The Malone Society.
- SLOANE, Thomas O. 2004. "Rhetorical Selfhood in Erasmus and Milton." In Walter Jost and Wendy Olmsted, eds. *A Companion to Rhetoric and Rhetorical Criticism*. Blackwell Publishing, 112-127.

- SMITH, Nigel. 1990. "Areopagitica: voicing contexts, 1643-5." In David Loewenstein and James Grantham Turner, eds. Politics, Poetics and Hermeneutics in Milton's Prose. Cambridge: Cambridge University Press, 103-122.
- STALLYBRASS, Peter. 1996. "Worn Worlds: Clothes and Identity of the Renaissance Stage." In Margreta De Grazia, Maureen Quilligan and Peter Stallybrass eds. Subject and Object in Renaissance Culture. Cambridge: Cambridge University Press.
- STREETE, Adrian. 2003. "Reforming Signs: Semiotics, Calvinism and Clothing in Sixteenth-century England." *Literature & History* 12:1, 1-19.
- STUBBES, Phillip. 1583. *The Anatomie of Abuses.* In Frederick J. Furnivall, ed. *Phillip Stubbes's The Anatomy of Abuses in England in Shakespeare's Youth, A.D. 1583.* London: New Shakespeare Society (1877-1879).
- Szőnyi, György E. 2004. *John Dee's Occultism. Magical Exaltation through Powerful Signs*. Albany, NY: State University of New York Press.
- THORPE, James, ed. 1951. Milton Criticism: Selections from Four Centuries. London: Routledge & Kegan Paul.
- TREVOR-ROPER, Hugh. 1992. From Counter-Reformation to Glorious Revolution. Chicago: University of Chicago Press.
- VAUGHAN, Thomas (Eugenius Philalethes). 1656. Magia Adamica: Or The Antiquity of Magic and The Descent thereof from Adam downwards, proved. Whereonto is added a perfect, and full Discoverie of the true Coelum Terrae, or the Magicians Heavenly Chaos, and first Matter of all Things. London: John Allen.
- VERGIL. 1900. Bucolics, Aeneid, and Georgics Of Vergil. Trans. J. B. Greenough. Boston: Ginn & Co.
- VIVES, Juan Luis. 1959. A Fable about Man. Transl. Nancy Lenkeith. In Ernst Cassirer, Paul Oscar Kristeller and John Herman Randall, Jr. eds. The Renaissance Philosophy of Man. Selections in translation. 6th Impression. University of Chicago Press, 387-393.
- WALTON, Brian (Brianus Waltonus), ed. 1655-1657. Biblia Sacra Polyglotta: Complectentia textus originals, hebraicum, cum pentateucho samaritano, chaldaicum, graecum: versionumque antiquarum, samaritanae, graecae, vulg. lat. quicquid comparari poterat, 6 vols. London.
- WASWO, Richard. 1987. Language and Meaning in the Renaissance. Princeton: Princeton University Press.
- WHITE, Paul Whitefield. 1993. *The Theatre and Reformation: Protestantism, Patronage, and Playing in Tudor England*. Cambridge: Cambridge University Press.
- WIND, Edgar. 1969. Pagan Mysteries in the Renaissance. An Exploration of Philosophical and Mystical Sources of Iconography in Renaissance Art. Revised and enlarged edition. New York: W. W. Norton and Company.
- WITTREICH, Joseph. 1987. Feminist Milton. Ithaca: Cornell University Press.
- WOODWARD, W. H. 1904. Desiderious Erasmus concerning the Aim and Method of Education. Cambridge: Cambridge University Press.
- WORDEN, Blair. 1990. "Milton's Republicanism and the Tyranny of Heaven." In Gisela Block, Quentin Skinner, and Maurizio Viroli eds. *Machiavelli and Republicanism*. Cambridge University Press.
- WRIGHT, William Aldis, ed. 1873. Bacon. The Advancement of Learning. Oxford: Clarendon Press.

Publications Pertaining to the Topic of Dissertation

- "Tükör-reflexió Milton Évájáról és mumusáról" [Mirror-reflection on Milton's Eve and Bogey"]. In *TNTeF* 2011:2 (szerkesztés alatt).
- "Naked innocence: representing angelic and human freedom in Milton and the Visual Arts." In Fabiny Tibor, Miklós Péti eds. *Milton Through the Ages* (Conference proceedings of the 1st Hungarian International Milton Conference, KGRE, Budapes) in print.
- Angelica Duran ed. *A Concise Companion to Milton* (bookreview). In *The European English Messenger* 17.1 (2008).
- "Geraldine as a liminal character between Sappho and Lilith." In Sabine Coelsch-Foisner, Szőnyi Gyorgy Endre eds. *What constitutes the Fantastic?* (Szeged, JATE Pressz -nyomdai előmunkálatokban).
- "The Antitheatrical Iago." in Kathleen Dubs ed., "Now you see it, now you don't": Hiding and Revealing in Text and Performance. Pazmany Papers in English and American Studies, vol. 4. Piliscsaba: Pazmany Peter Catholic University, 2006, pp. 107-119.
- "Predestination in Milton's *Paradise Lost* and *De Doctrina Christiana*. Reply to Paul R. Sellin." In *The Anachronist* (2003), pp. 65-84.

Conference Presentations Pertaining to the Topic of Dissertation

- 2011 "Milton and the Cherubim in Embrace." Szegedi Tudományegyetem, Szeged, July 6-10 (ESSWE3: Lux in Tenebris. The Visual and the Symbolic in Western Esotericism)
- 2009 "The proper shape of Milton's angels." Pécsi Tudományegyetem, Pécs, január 22-24 (HUSSE 9)
- 2008 "Naked innocence, or the representation of Milton's unfallen angels", Károli Gáspár Református Egyetem, Budapest, szeptember 4-7 (*Milton Through the Centuries*. International Milton Conference)
- 2008 "Surprised by Sin, Again" University of London, London, July 7-11 (*The 9th International Milton Symposium*)
- 2008 "'That complication of Horrors': Milton's Sin through the eyes of Henry Fuseli", Szegedi Tudományegyetem, IEAS, június (*VampireSympo* II).
- 2007 "Raphael, an angel of Milton's own", Szegedi Tudományegyetem, Szeged, January 25-27 (HUSSE 8)
- 2006 "Poetics of incertitude and intangling in Milton's *Paradise Lost*" Brunauerzentrum, Salzburg, November 3-4 (Joint PhD Network Symposium: *Communicative Strategies in Literature*)
- 2006 "Lilith: Fantastic Female Representations of Sin", Szegedi Tudományegyetem, IEAS, Szeged, június 9-10 (*Bilateral PhD/Post-Doc Seminar: What Constitutes the Fantastic?*)
- 2005 "Milton and Defension Prima on the Frontier", Universite Pierre Mendes France, Grenoble, június 7-11 June (*The 8th International Milton Symposium: Milton, rights and liberties*,)